



# *Intellicomfort+*

CHRONOTHERMOSTAT MIT  
WOCHEPROGRAMM DRAHTLOSER TOUCHSCREEN



CH180RF

## **ACHTUNG!**

Die Unterlagen geben die Merkmale des Produkts wieder. Dennoch sollten die Kunden überprüfen, ob selbige aufgrund gesetzlicher oder kommerzieller Änderungen aktualisiert wurden. Siehe dazu auf der Website von Fantini Cosmi unter folgender Adresse:  
**[pdf.fantinicosmi.it](http://pdf.fantinicosmi.it)**

Um den Basis-Betrieb des Systems rasch zu erlernen, stehen im entsprechenden Abschnitt die Lehrvideos von Fantini Cosmi zur Verfügung.

# INDEX

---

Das Mehrbereichs-System .....	S. 5
Installation .....	S. 6
Beschreibung der Tasten/des Displays und Angaben zum Betrieb .....	S. 9
Auswahl der Menü-Sprache .....	S. 11
Einstellung von Datum und Uhrzeit .....	S. 12
Gesamtbetrieb oder Betrieb für einen einzelnen Bereich .....	S. 14
Einstellung der Betriebsweisen .....	S. 15
Automatische Betriebsart AUTO .....	S. 17
Individualisierung der Wochenprogramme .....	S. 17
Individualisierung der Temperaturen (TCOM , TECO) .....	S. 21
Manuelle Betriebsart MAN .....	S. 22
Individualisierung der Temperatur (TMAN) .....	S. 22
Zeitlich begrenzte Betriebsart JOLLY .....	S. 23
JOLLY Gesamtbetrieb .....	S. 23
JOLLY Einzelbereich .....	S. 24
Änderung der eingestellten Parameter .....	S. 25

Tages-Betriebsart HOLIDAY .....	S. 26
Individualisierung des Programms HOLIDAY .....	S. 26
Individualisierung der Temperaturen (TCOM , TECO) .....	S. 29
Ausschalten OFF .....	S. 30
Tastensperre und Aufhebung der Sperre mit Passwort .....	S. 31
Betriebsstatistiken .....	S. 33
Qualität des Signals .....	S. 35
Fehler .....	S. 36
Sperre zur Bildschirmreinigung .....	S. 38
Auswechseln der Batterien .....	S. 39
Expertenprogrammierung (Parameter-Einstellung) .....	S. 41
Technische Merkmale .....	S. 52

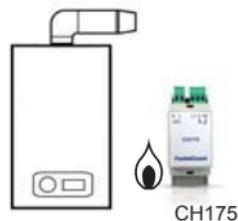
# DAS MEHRBEREICHS-SYSTEM

Mithilfe des Mehrbereich-Systems können verschiedene Temperaturstufen innerhalb ein und derselben Wohnung eingestellt werden. Die Temperatur der einzelnen Bereiche wird auf der Hauptvorrichtung eingestellt und durch eine oder mehrere Vorrichtungen geregelt, die innerhalb der Räume installiert sind. Die Kommunikation zwischen den verschiedenen Vorrichtungen erfolgt über Funk.

## Bereich 1



## Bereich 2



## Bereich 3



## Bereich 4



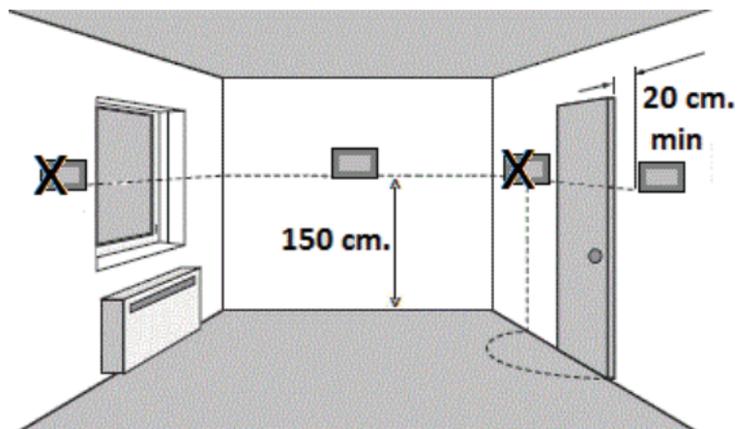
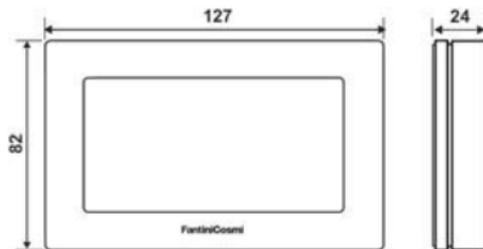
max. 8 Bereiche

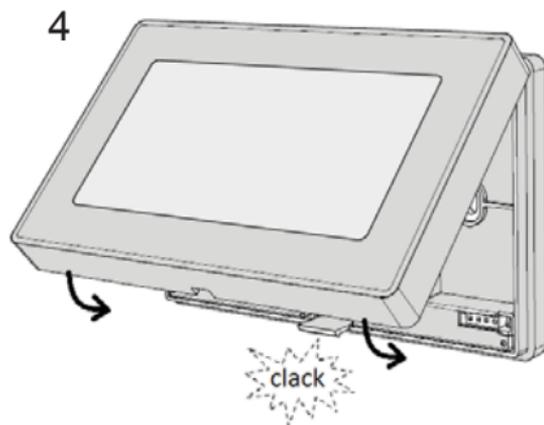
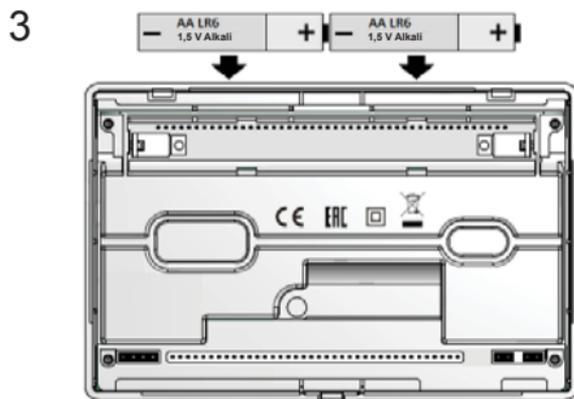
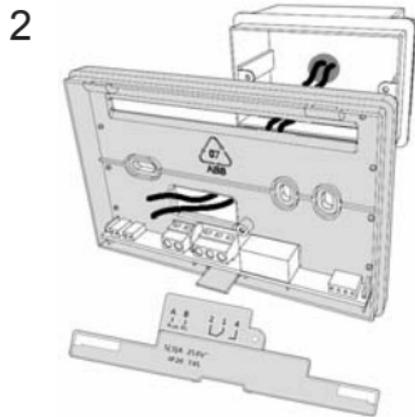
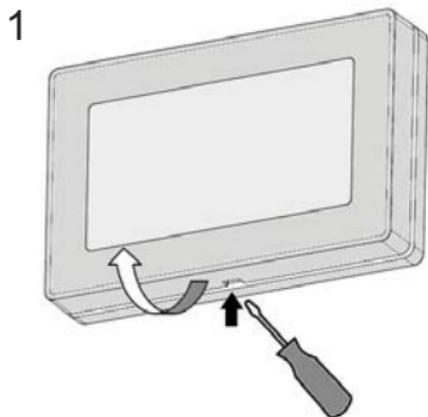
## Bereich 5..8



## MONTAGE

Der Chronothermostat wird mit einem Sockelelement geliefert, das an Einbaukästen oder an der Wand installiert werden kann.

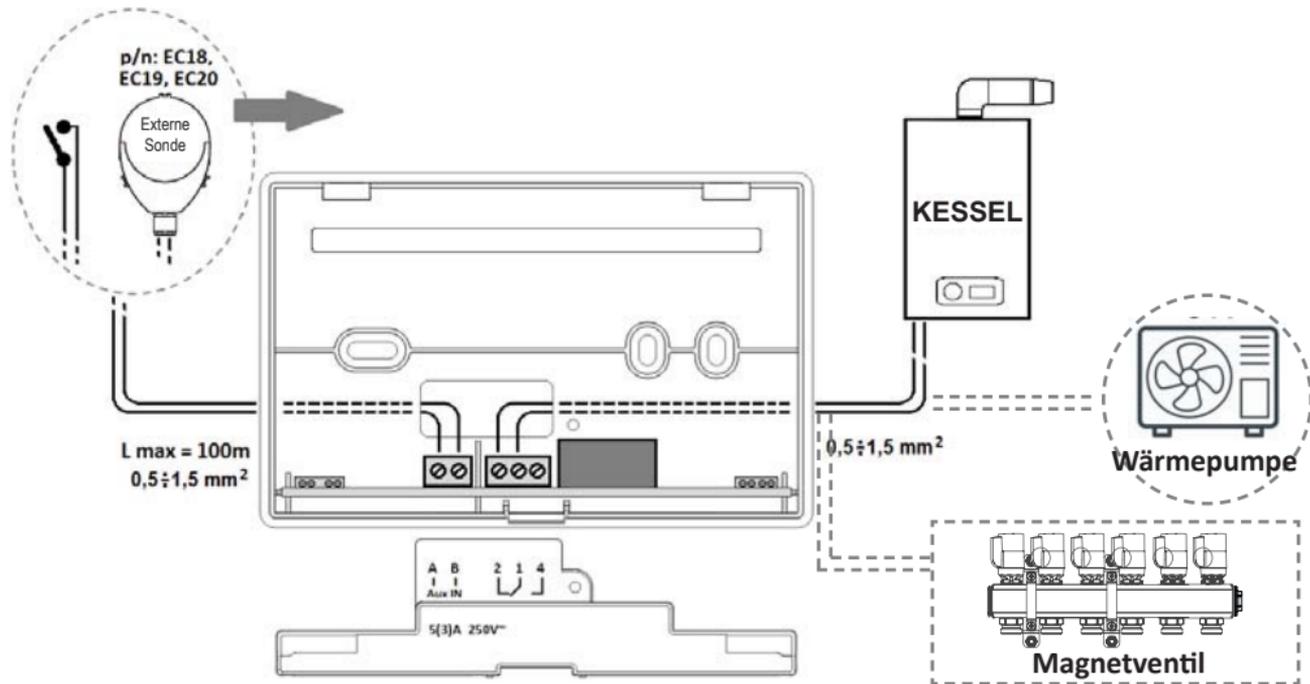






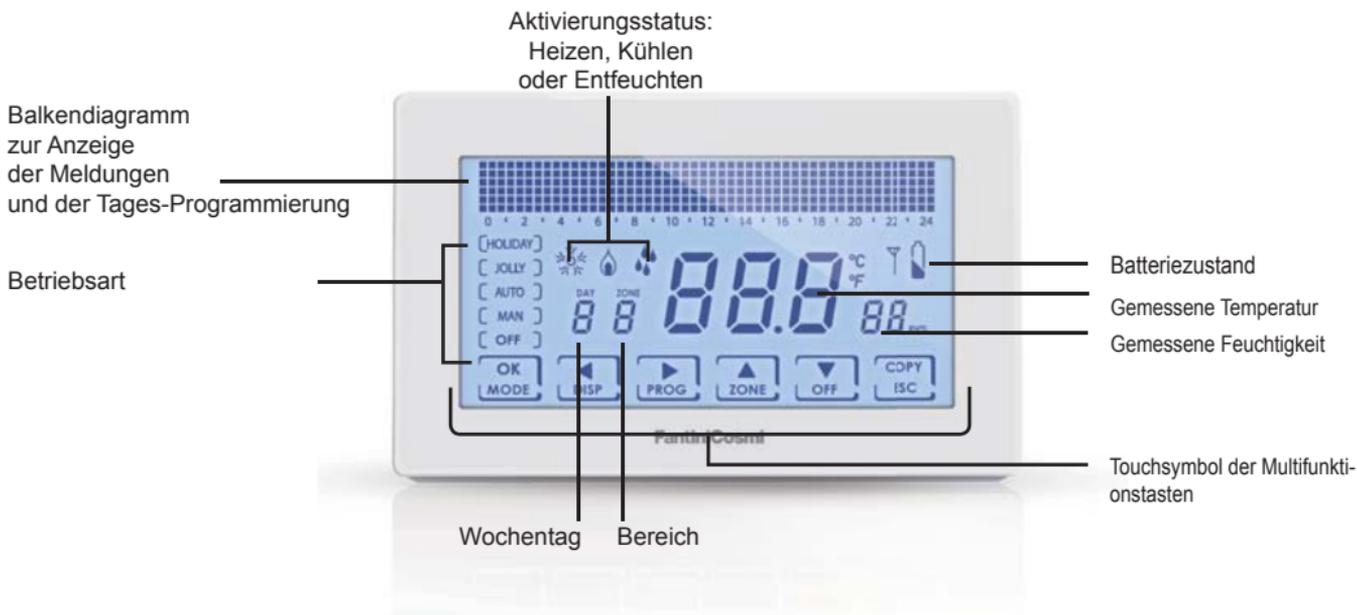
Die Installation darf nur durch qualifiziertes Personal unter Beachtung der Vorschriften für Elektroinstallationen ausgeführt werden. Vor dem Ausführen beliebiger Anschlüsse oder Tätigkeiten am Gerät sicherstellen, dass die Spannungsversorgung unterbrochen wurde. Die elektrischen Anschlüsse gemäß Schaltplan ausführen.

## BEISPIEL FÜR DEN ANSCHLUSS

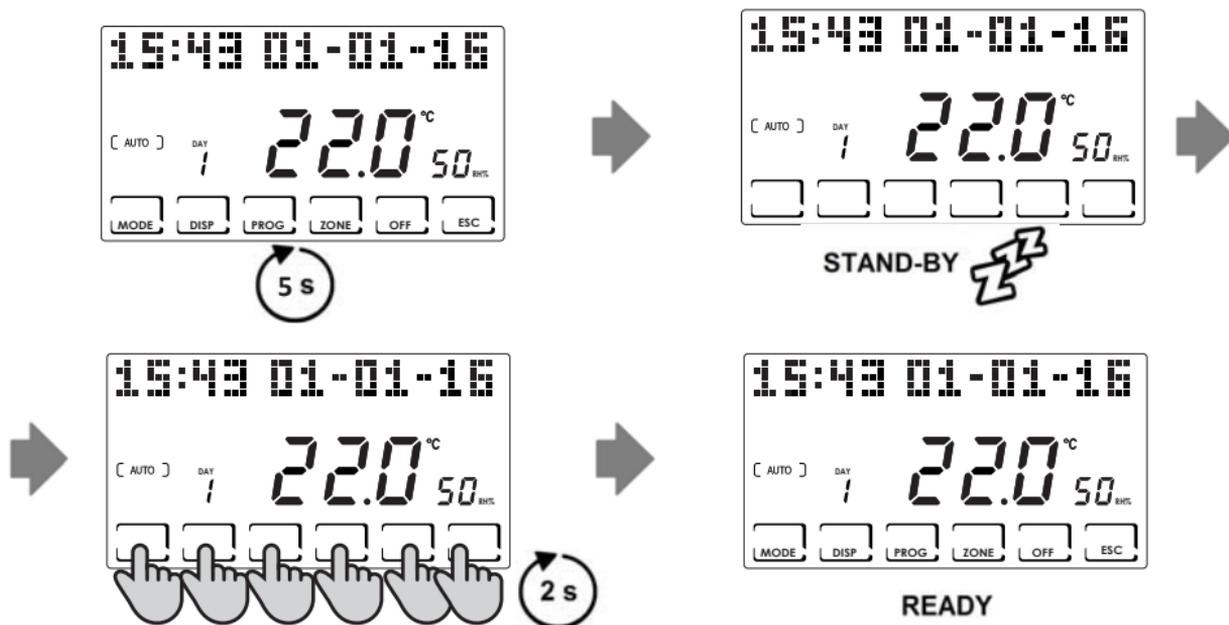


## BESCHREIBUNG DER TASTEN/DES DISPLAYS UND ANGABEN ZUM BETRIEB

Der Chronothermostat CH180RF ist mit 6 Multifunktionsstasten ausgestattet, über die die gesamte Anlage gesteuert werden kann.



Wenn der Chromothermostat nicht benutzt wird, wird die Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet und die Angaben auf den Tasten ausgeblendet. Das Gerät geht auf den **Standby-Modus** (Batteriesparen). Zum Verlassen dieser Betriebsart eine der 6 Tasten solange gedrückt halten, bis sich die Hintergrundbeleuchtung wieder einschaltet. Die Dauer der Hintergrundbeleuchtung und ihre Helligkeit können im Menü der Expertenprogrammierung FORTG. PROG. (siehe S. 40) eingestellt werden.

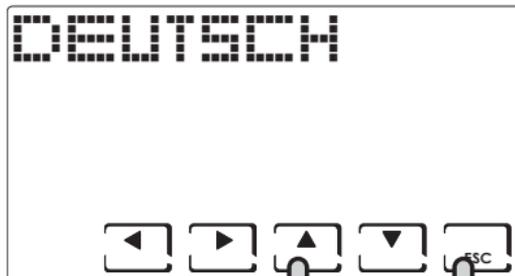
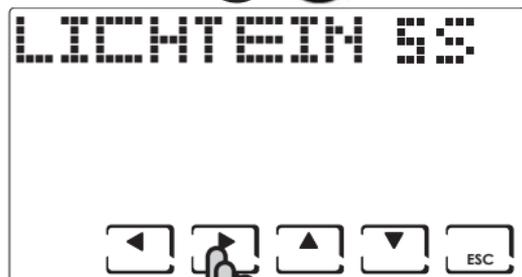


Hinweis: Um die Mehrbereichs-Funktionen verwenden zu können, den Standby-Modus verlassen und anschließend die Taste der gewünschten Funktion drücken.

## AUSWAHL DER MENÜ-SPRACHE

SPRACHE (Standard = Italienisch)

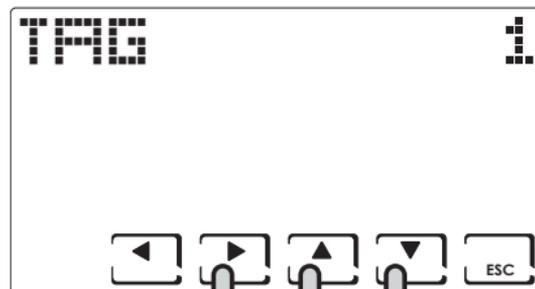
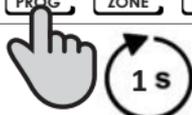
Die Wahl ist zwischen den folgenden Sprachen möglich: Italienisch, Englisch, Russisch, Französisch, Spanisch, Deutsch. Für den Zugriff auf das Menü der Expertenprogrammierung FORTG. PROG. die Taste **PROG** mindestens 3 Sekunden gedrückt halten. Mit den Tasten ◀▶ auf die Bezeichnung der eingestellten Sprache gehen, dann mit den Tasten ▲▼ die neue Sprache wählen und mit der Taste **ESC** bestätigen.

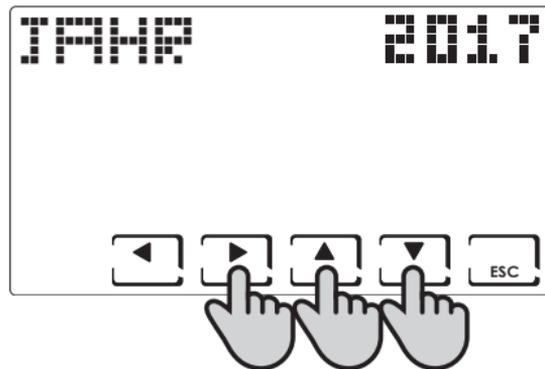
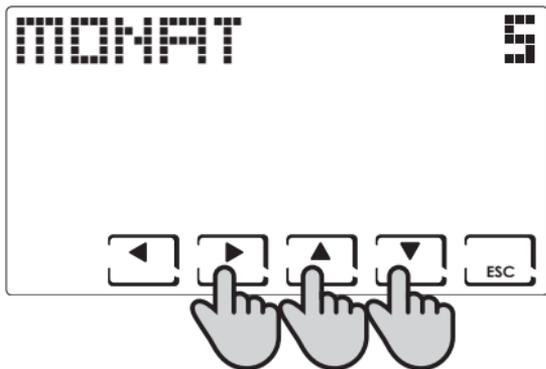


ENGLISH  
ESPAÑOL  
FRANCAIS  
DEUTSCH  
РУССКИЙ

## EINSTELLUNG VON DATUM UND UHRZEIT

Für den Zugriff auf das Menü der Benutzerprogrammierung PROG. USER die Taste **PROG** kurz drücken. Mit den Tasten ◀▶ Jahr, Monat, Tag, Stunden und Minuten wählen und mit den Tasten ▲▼ den richtigen Wert einstellen, dann die Taste **ESC** zur Bestätigung und zum Verlassen dieser Modalität drücken.



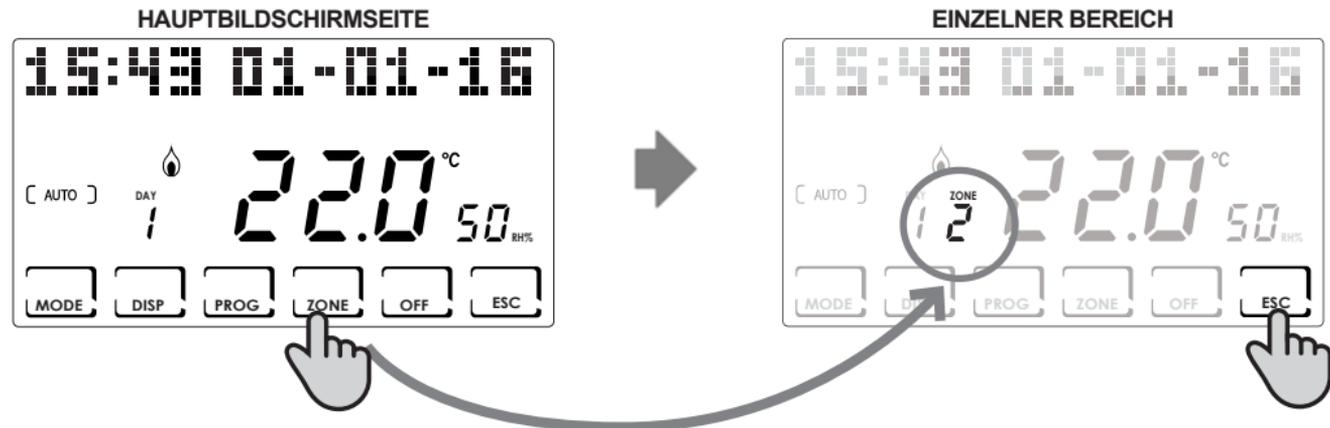


## GESAMTBETRIEB ODER BETRIEB FÜR EINEN EINZELNEN BEREICH

Auf dem CH 180RF können die Hauptbetriebsweisen sowohl für die gesamte Anlage als auch für einen einzelnen Bereich aktiviert und angezeigt werden.

Zur Auswahl eines Bereichs die Betriebsart STAND-BY verlassen und die Taste **ZONE** drücken, bis die Zahl des gewählten Bereichs angezeigt wird.

Zum Verlassen des Bereichs die Taste **ESC** drücken oder aber 30 Sekunden lang abwarten, bis der CH180Rf auf die Hauptbildschirmseite zurückkehrt.



### ANMERKUNG:

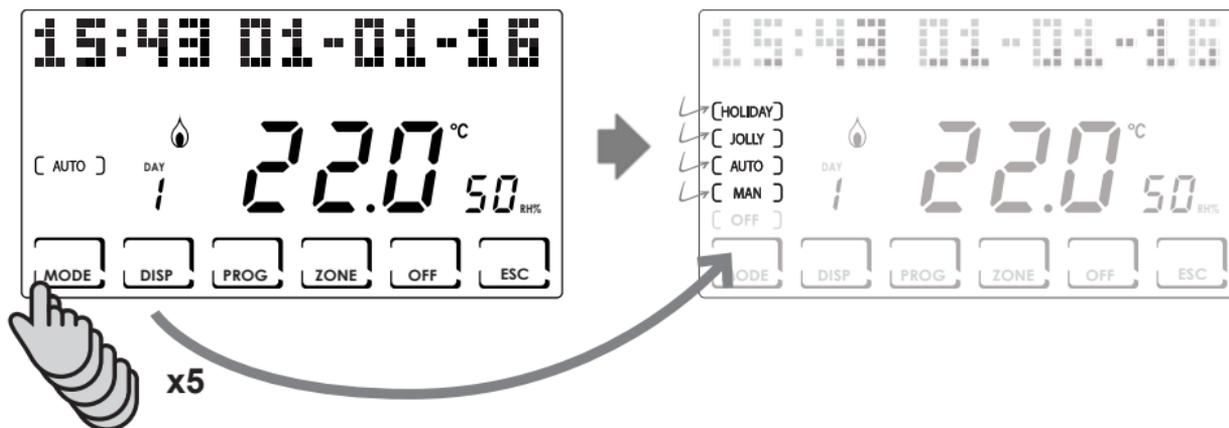
- Wenn in einem Bereich die Angabe SET LOCALE (LOKALER SOLLWERT) erscheint, bedeutet das, dass der CH120RF des angegebenen Bereichs den entsprechenden Sollwert für eine begrenzte Zeitdauer geändert hat (siehe ZEITLICH BEGRENZTE ÄNDERUNG im Handbuch des CH120RF).
- Wenn in einem Bereich die Angabe ATTENDERE (WARTEN) erscheint, bedeutet das, dass nach Erstellung des Netzes noch keine Angaben in Bezug auf den gewählten Bereich eingetroffen sind.
- Alle über die HAUPTBILDSCHIRMSEITE eingestellten Funktionen wirken sich auf das gesamte Mehrbereichs-System aus, während Funktionen, die in einem EINZELNEN BEREICH7 eingestellt werden, nur den jeweiligen Bereich betreffen.

## EINSTELLUNG DER BETRIEBSWEISEN

Durch Drücken der Taste **MODE** können in zyklischer Sequenz die verschiedenen Betriebsarten gewählt werden:

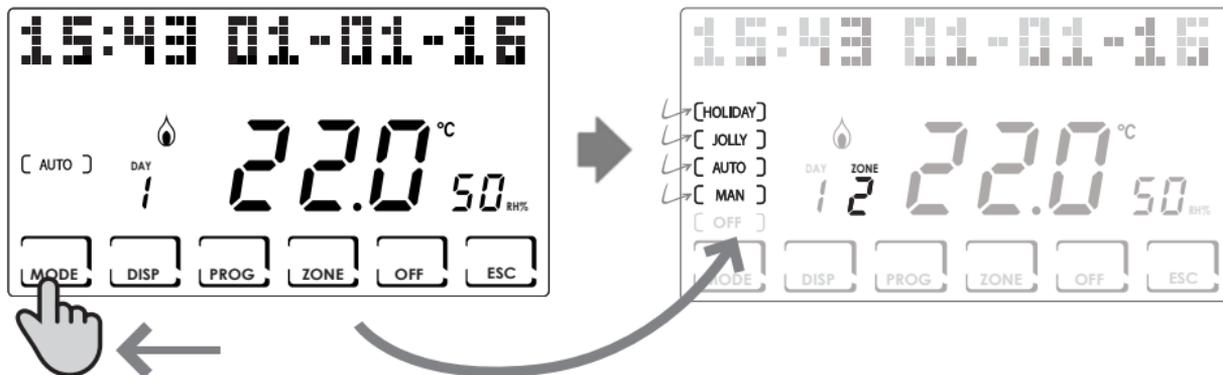
AUTO -> MAN -> HOLIDAY -> JOLLY.

Wenn die Taste **MODE** auf der Hauptbildschirmseite gedrückt wird, wird für alle Bereiche die gewählte Betriebsart verfügt.



Durch Drücken der Taste **ZONE** und dann der Taste **MODE** können die Betriebsarten für jeden einzelnen zugeordneten Bereich eingestellt werden.

Die Bezeichnung der Betriebsart wird in eckigen Klammern angezeigt (z.B. [AUTO]):



## AUTOMATISCHE BETRIEBSART [ AUTO ]

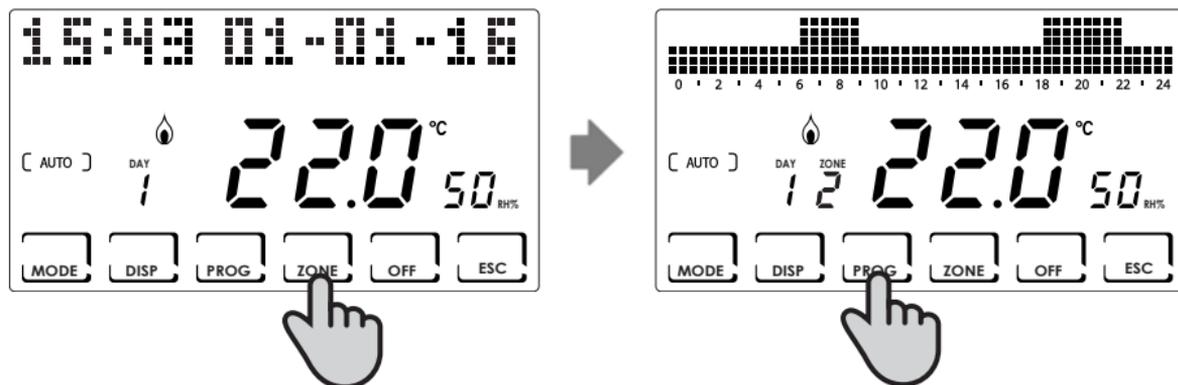
Für jeden Wochentag kann jeder halben Stunde eine der beiden programmierbaren Temperaturen TCOMF (Komfort) und TECO (Sparen) bzw. TA (OFF) zugeordnet werden.

### Individualisierung der Wochenprogramme

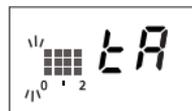
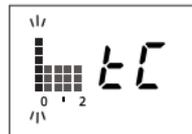
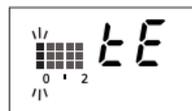
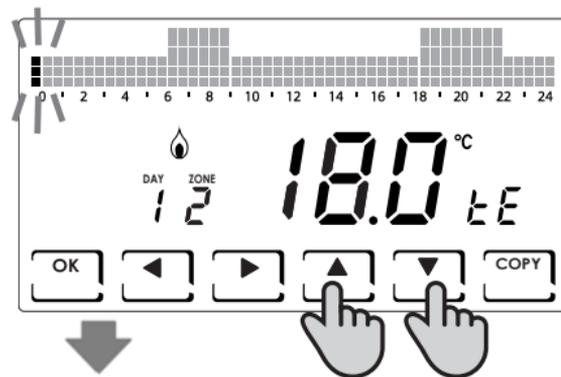
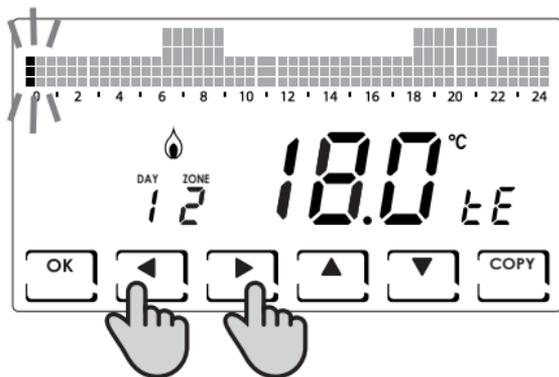
Es ist möglich, Wochentemperaturprogramme einzustellen, die für jeden Bereich verschieden sind.

In der Betriebsart AUTO mit der Taste **ZONE** den zu ändernden Bereich wählen, dann die Taste **PROG** drücken.

Es erscheint das Programm für den ersten Wochentag.



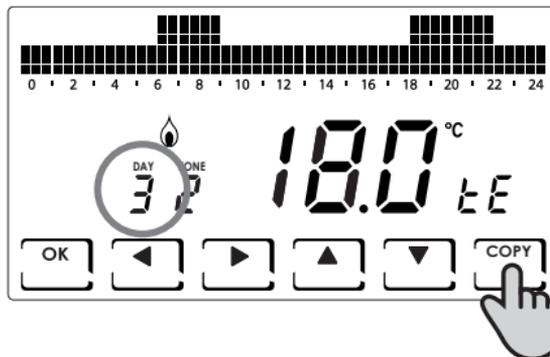
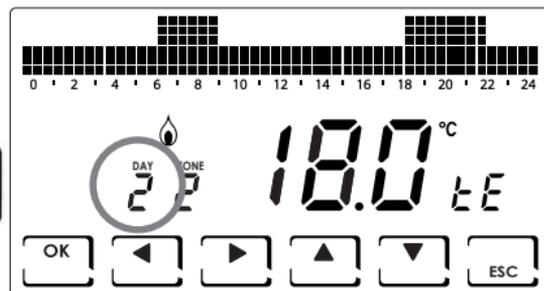
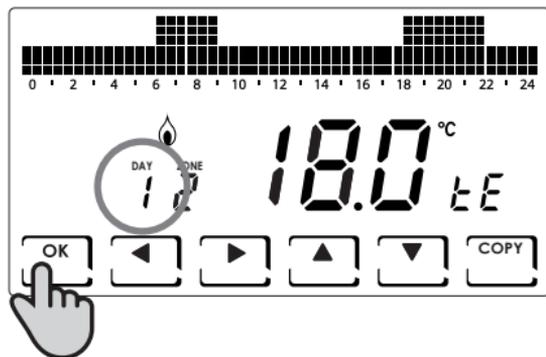
Mit den Tasten ◀▶ erfolgt das Verschieben auf dem Histogramm der Uhrzeiten, mit den Tasten ▲▼ wird die Temperatur TCOMF  $tE$ , TECO  $tE$ , OFF eingestellt.  $tA$



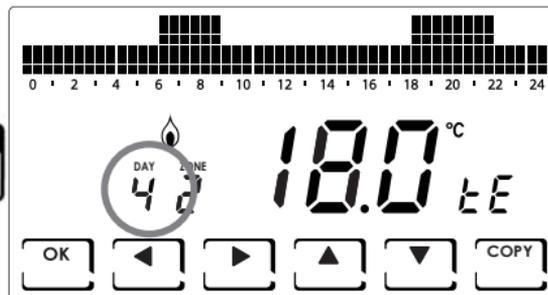
WINTER = Frostschutztemperatur (TA)  
 SOMMER = Anlage ausgeschaltet (OFF)

Mit der Taste **OK** erfolgt der Übergang zum nächsten Tag (DAY 1 => 2 => 3 => 4 => 5 => 6 => 7).

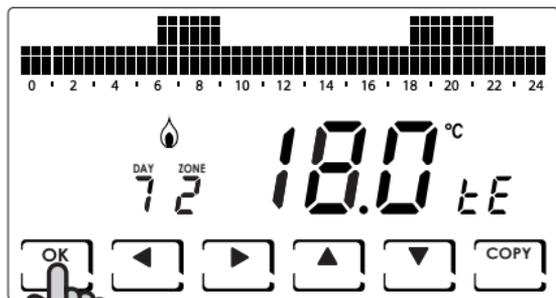
Mit der Taste **COPY** wird das Temperaturprogramm des angegebenen Tages auf den folgenden Tag kopiert.



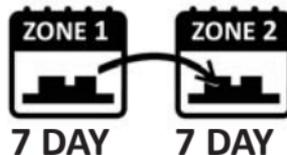
COPY =



Ist der Tag 7 erreicht, kann die Programmierung durch Drücken von Taste **ESC** verlassen werden. Durch Drücken von Taste **OK** wird dagegen das gerade eingestellte Programm auf die anderen Bereiche (wenn diese hinzugefügt wurden) kopiert.



KOPIEREN  
BEREICH =



## Individualisierung der Temperaturen (TCOM,TECO)

Nach erfolgter Wahl der Betriebsart AUTO können die gewünschten Temperaturen durch Drücken der Taste **DISP** eingestellt werden.

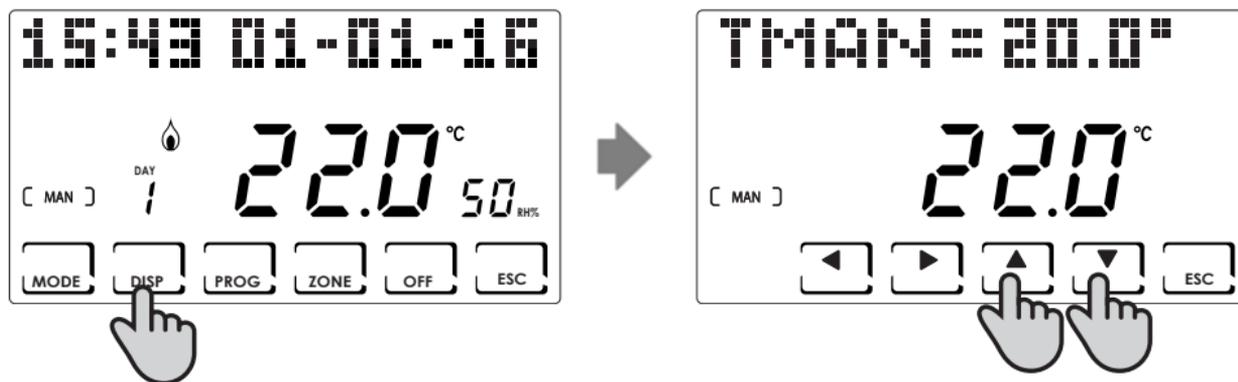


## BETRIEBSART MANUELL [ MAN ]

In dieser Betriebsart hält der Chronothermostat die fest eingestellte Temperatur TMAN aufrecht, die aber mit den Tasten ▲▼ geändert werden kann, bis eine neue Betriebsart gewählt wird.

### Individualisierung der Temperatur (TMAN)

Nach erfolgter Wahl der Betriebsart MAN kann die gewünschte Temperatur durch Drücken der Taste **DISP** eingestellt werden.



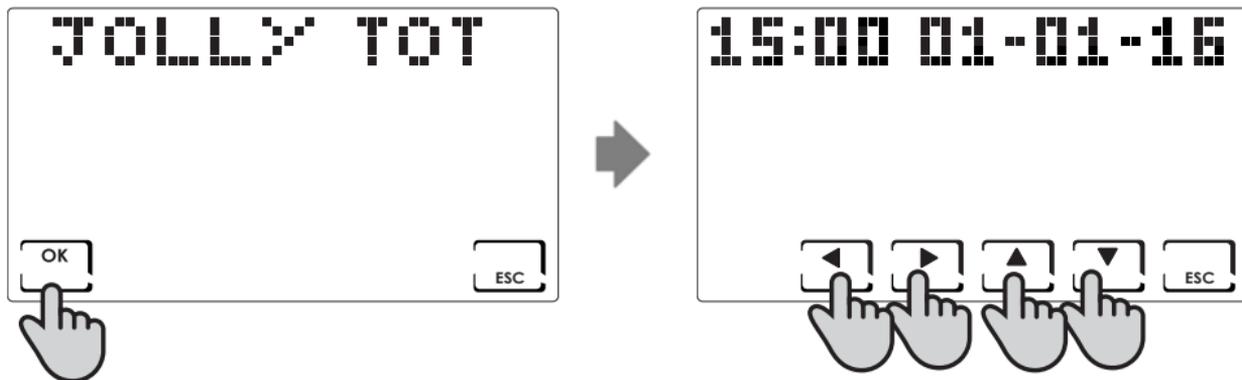
## ZEITLICH BEGRENZTE BETRIEBSART [ JOLLY ]

Die eingestellte Temperatur wird bis zum gewählten Datum und zur gewählten Uhrzeit aufrecht erhalten. Werden das eingestellte Datum und die eingestellte Uhrzeit erreicht, geht der Chronothermostat auf das vorher aktive Programm zurück.

### JOLLY Gesamtbetrieb

Auf der Hauptbildschirmseite die Taste **MODE** solange drücken, bis die Angabe JOLLY erscheint. Es erfolgt die Anzeige der Bildschirmseite JOLLY TOT.

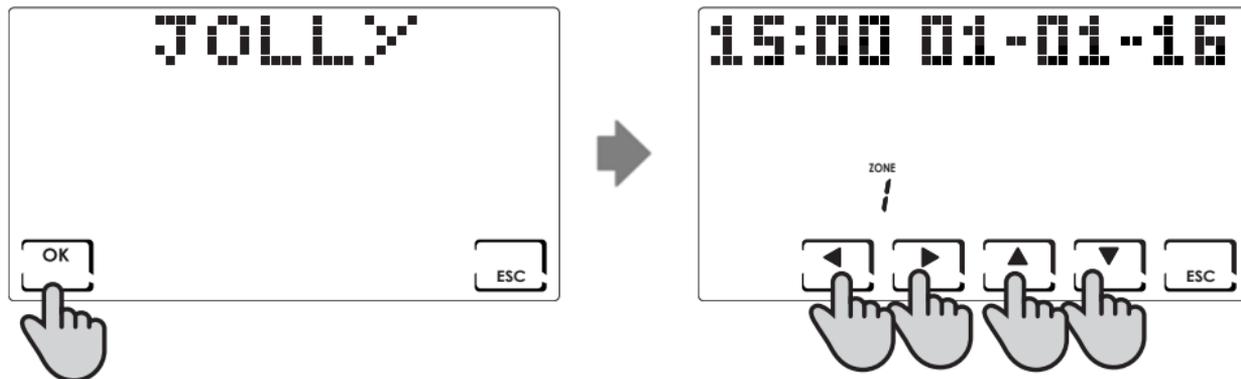
Die Einstellung der Uhrzeit (in 30-Minuten-Schritten) und des Tages, bis zu dem die einzustellende Temperatur beibehalten werden soll, erfolgt durch Drücken der Taste **OK** und dann mit den Tasten ◀▶ und ▲▼.



## JOLLY Einzelbereich

Taste **ZONE** bis zum gewünschten Bereich drücken, dann die Taste **MODE** drücken, bis die Angabe JOLLY erscheint. Es erfolgt die Anzeige der Bildschirmseite JOLLY.

Die Einstellung der Uhrzeit (in 30-Minuten-Schritten) und des Tages, bis zu dem die einzustellende Temperatur beibehalten werden soll, erfolgt durch Drücken der Taste **OK** und dann mit den Tasten ◀▶ und ▲▼.



## Änderung der eingestellten Parameter

Nach erfolgter Wahl der Betriebsart JOLLY können die gewünschten Temperaturen durch Drücken der Taste **DISP** eingestellt bzw. die eingestellten Parameter geändert werden.

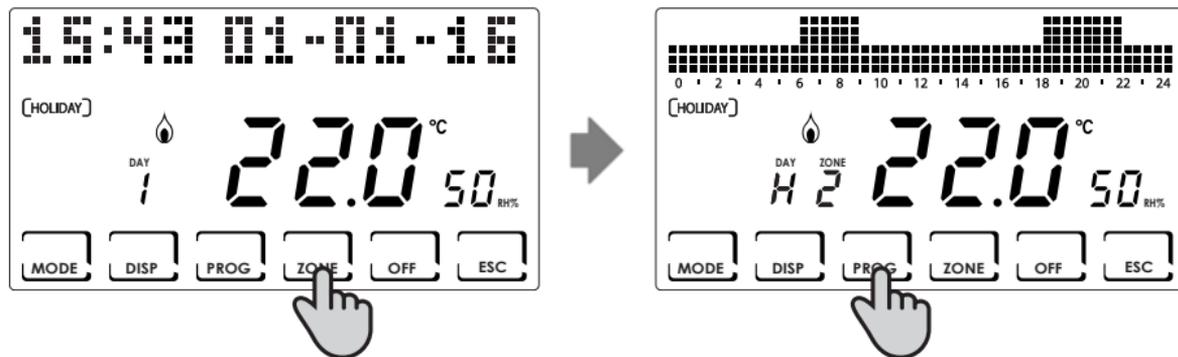


## TAGES-BETRIEBSART [HOLIDAY]

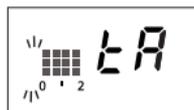
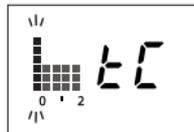
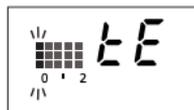
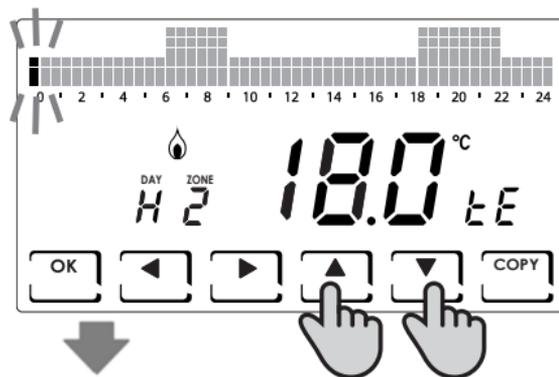
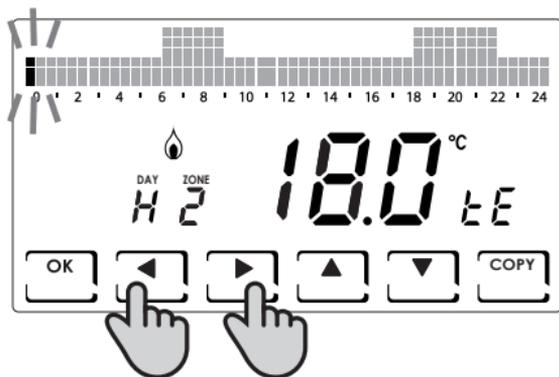
In dieser Betriebsart erfolgt eine Tagesprogrammierung, unabhängig von den vorher eingestellten Wochentagen. Wie in der Betriebsart AUTO kann ein Stundenprogramm konfiguriert werden, indem jeder halben Stunde eine der beiden programmierbaren Temperaturen TCOMF (Komfort) und TECO (Sparen) bzw. TA (OFF) zugeordnet wird.

### Individualisierung des Programms HOLIDAY

In der Betriebsart HOLIDAY mit der Taste **ZONE** den zu ändernden Bereich wählen, dann die Taste **PROG** drücken. Es erscheint das zu ändernde HOLIDAY-Programm.

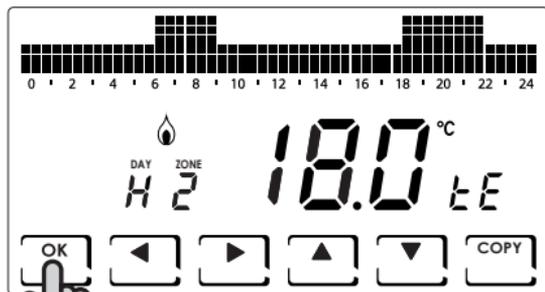


Mit den Tasten ◀▶ erfolgt das Verschieben auf dem Histogramm der Uhrzeiten, mit den Tasten ▲▼ wird die Temperatur eingestellt:  
 TCOMF *tC* oder TECO *tE*, OFF *tA*.

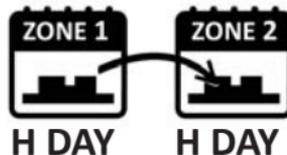


WINTER = Frostschutztemperatur (TA)  
 SOMMER = Anlage ausgeschaltet (OFF)

Die Programmierung kann durch Drücken von Taste **ESC** verlassen werden. Durch Drücken von Taste **OK** wird dagegen das gerade eingestellte Programm auf die anderen Bereiche kopiert.



KOPIEREN  
BEREICH =



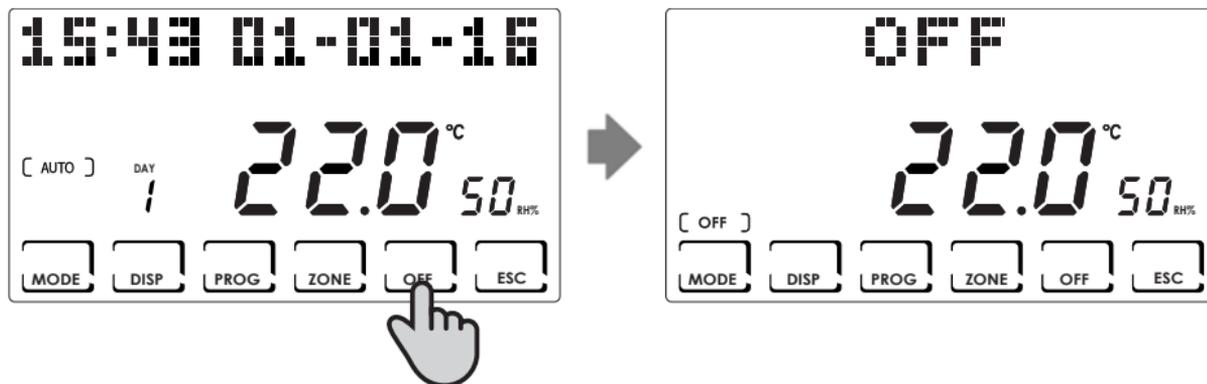
## Individualisierung der Temperaturen (TCOM , TECO)

Nach erfolgter Wahl der Betriebsart HOLIDAY können die gewünschten Temperaturen durch Drücken der Taste **DISP** eingestellt werden.



## AUSSCHALTEN [ OFF ]

Die Aktivierung erfolgt durch Drücken der Taste **OFF**. Mit OFF wird die Anlage bzw. der gewählte Bereich ausgeschaltet. In der Betriebsart WINTER wird die eingestellte Frostschutztemperatur TA (standardmäßig auf 5° eingestellt) aufrecht erhalten. Alternativ dazu kann die TA im Menü Expertenprogrammierung FORTG. PROG. (siehe S. 43) eingestellt werden.

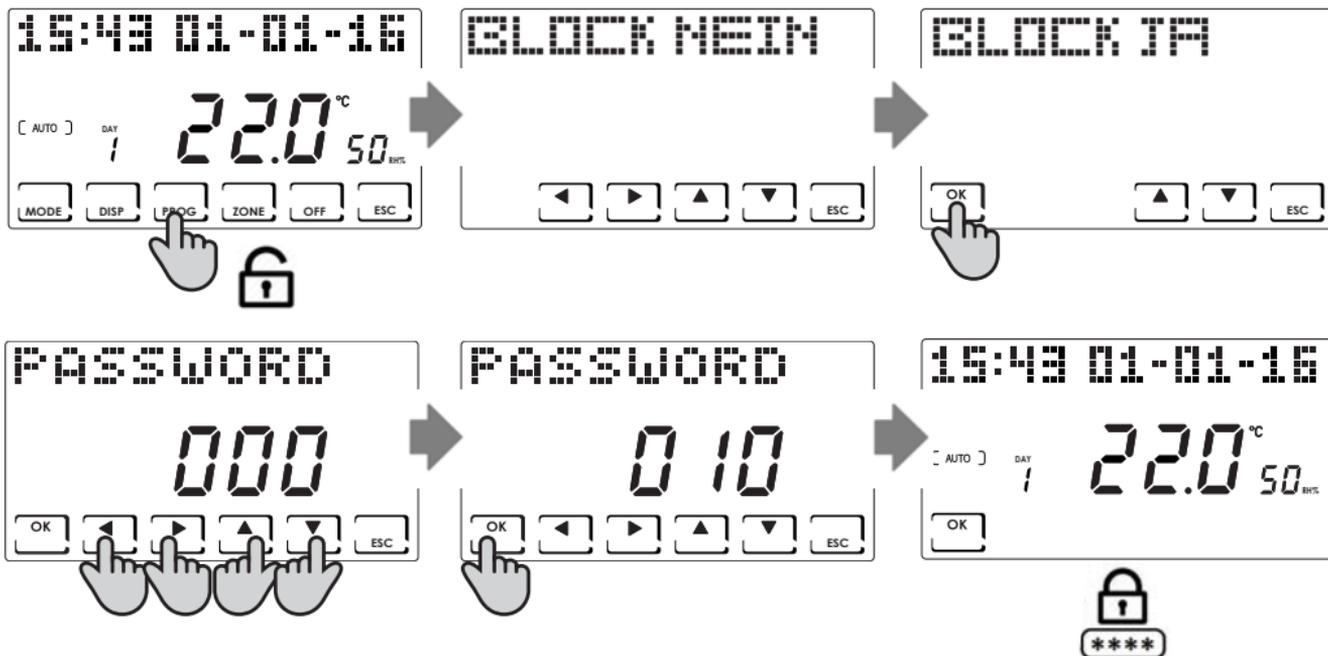


## TASTENSPERRE UND AUFHEBUNG DER SPERRE MIT PASSWORT

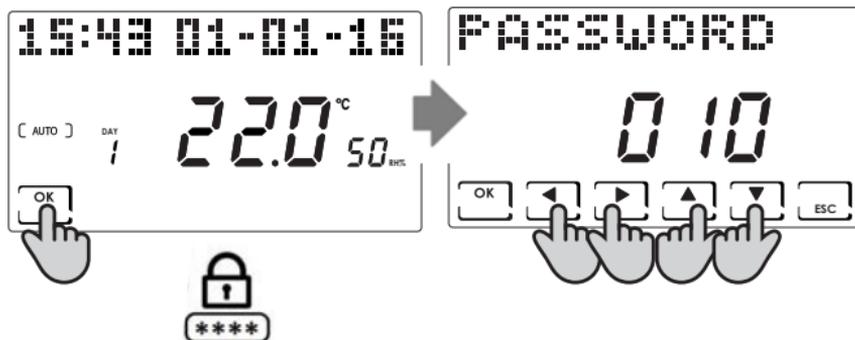
Hiermit können die Tastatur des CH180RF und die der eventuell im Netz vorhandenen CH120RF mit einem Code mit 3 Ziffern gesperrt werden. Das funktioniert nur einmal, dann muss eine neue Aktivierung erfolgen.

Zur Aktivierung der Funktion kurz die Taste **PROG** drücken und auf das Benutzer-Menü **PROG. USER** zugreifen.

Mit den Tasten ◀▶ auf die Angabe **BLOCK NEIN** gehen, mit den Tasten ▲▼ **SI (JA)** anwählen und schließlich die Taste **OK** drücken. Mit den Tasten ◀▶▲▼ den Sperrcode einstellen und **OK** zur Bestätigung drücken.



Zum Entsperren des Displays  
den Code mit den Tasten  
◀▶▲▼ eingeben  
und OK drücken.



HINWEIS: Mit der Funktion **TASTENSPERRE MIT PASSWORT** werden auch die Tastaturen der an den MASTER CH180RF  
angeschlossenen CH120RF gesperrt.

## BETRIEBSSTATISTIKEN

Zu statistischen Zwecken zählt der Chronothermostat den Gesamtverbrauch der Heiz- und Kühlstunden. Zum Aufrufen der Werte die Taste **DISP** drücken, dann mit den Tasten ◀▶ auf das Menü USE gehen und **OK** drücken.

Nachstehend sind die verfügbaren, mit den Tasten ◀▶ aufrufbaren Statistiken aufgelistet:

**Vortag:** Gesamtbetriebsstunden des Vortages.

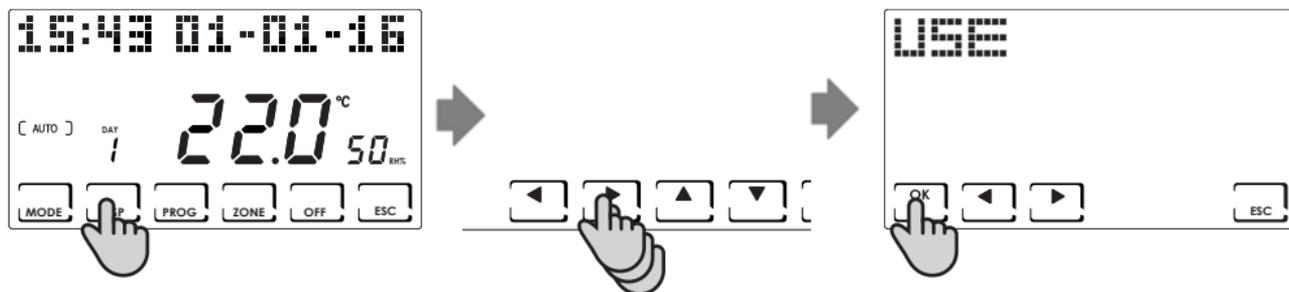
**Vormonat:** Gesamtbetriebsstunden im Vormonat (bei Drücken der Taste **OK** erscheint die Grafik des gesamten Monats, mithilfe der Tasten ◀▶ kann der Verbrauch für einen bestimmten Tag angezeigt werden).

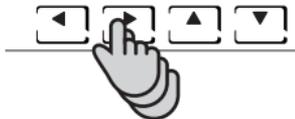
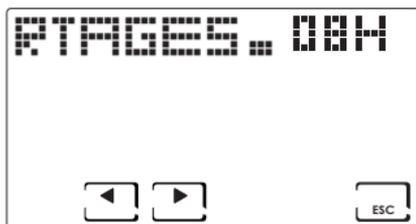
**Laufendes Jahr:** Gesamtbetriebsstunden im Vorjahr (bei Drücken der Taste **OK** erscheint die Grafik des gesamten Jahres, mithilfe der Tasten ◀▶ kann der Verbrauch für einen bestimmten Monat angezeigt werden).

**Tmax:** seit dem letzten Reset gemessene Umgebungs-Höchsttemperatur.

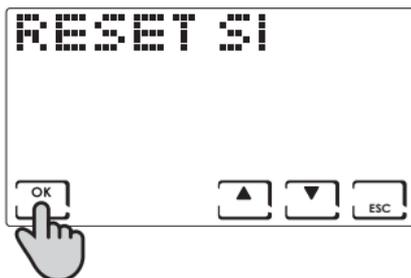
**Tmin:** seit dem letzten Reset gemessene Umgebungs-Tiefsttemperatur.

**Reset:** Reset der Verbrauchsdaten





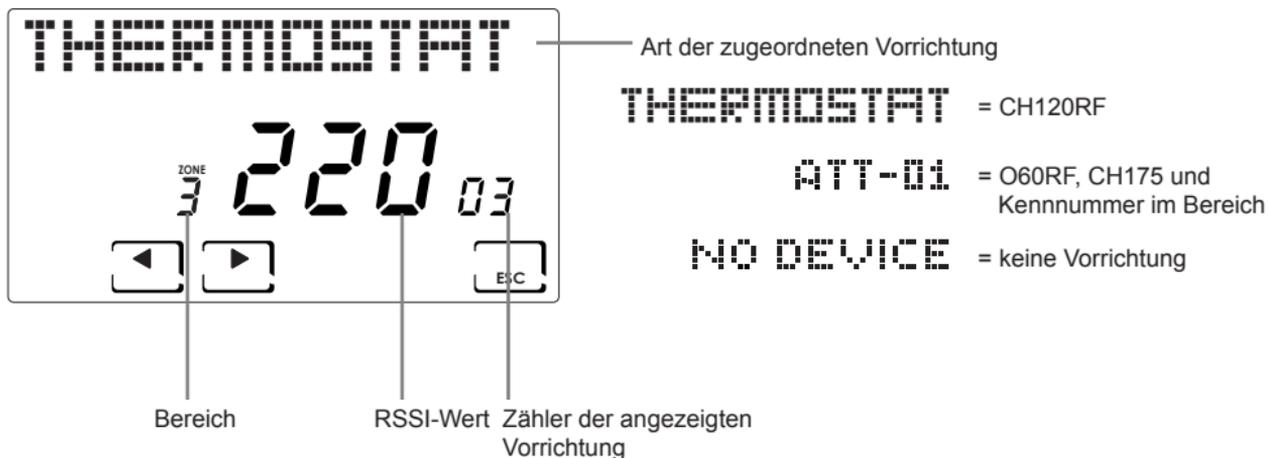
VORTAGES  
VORMONAT  
VORJAHR  
T.MAX  
T.MIN  
RESET



## QUALITÄT DES SIGNALS

Auf der Vorrichtung erscheint die Angabe RSSI.

Damit wird die Qualität des Signals angegeben, das die direkt an den CH180RF angeschlossenen Vorrichtungen erhalten.



HINWEIS: zufriedenstellender RSSI-Wert > 50

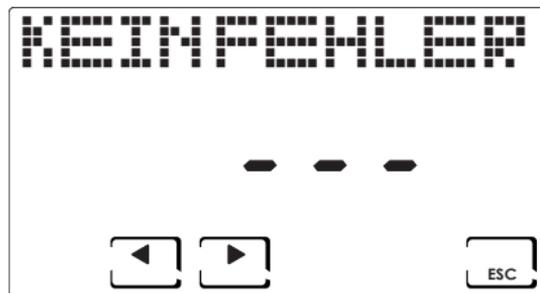
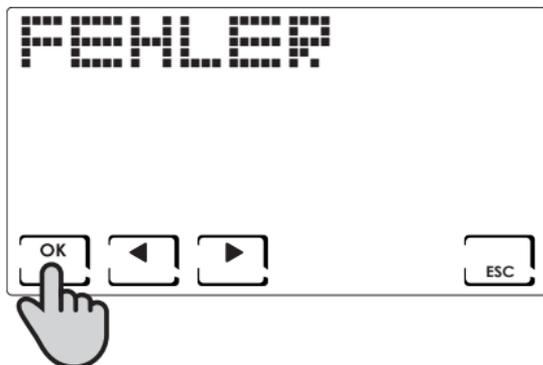
## FEHLER

Das Vorliegen von einer oder mehreren FEHLER an den verschiedenen Vorrichtungen des Mehrbereich-Systems wird durch die blinkende Angabe FEHLER auf dem Display angezeigt.

Zur Anzeige des Fehlercodes der jeweiligen Störung die Taste **DISP** drücken. Mit den Tasten ◀▶ auf das Menü FEHLER fahren und die Taste **OK** drücken. Mit den Tasten ◀▶ durch die Liste der FEHLER scrollen und in der nachstehend angegebenen Tabelle das Problem und die zu ergreifende Maßnahme finden.

Wird das Problem gelöst, wird die Störung automatisch gelöscht.





FEHLER	VORRICHTUNG	STÖRUNG	MASSNAHME
020	O60RF	Falscher Einbau	Sicherstellen, dass der Kopf richtig auf das Ventil aufgesetzt ist. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
010/ 021 / 030	O60RF	Mechanischer / elektronischer Fehler	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
022	O60RF	Falsche Temperaturanzeige	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
040	O60RF	Batterie entladen	Batterien austauschen
001	CH120RF	Batterie entladen	Batterien austauschen
006	CH120RF	Keine Funkübertragung	Die Batterien austauschen. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
050	O60RF	Keine Funkübertragung	Die Batterien austauschen. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
050	CH175	Keine Funkübertragung	Sicherstellen, dass Stromversorgung vorliegt. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.

## SPERRE ZUR BILDSCHIRMREINIGUNG

5 Sekunden lang die Taste **ESC** drücken. Auf dem Display erscheint 30 Sekunden lang die Angabe -- LOCKED --.

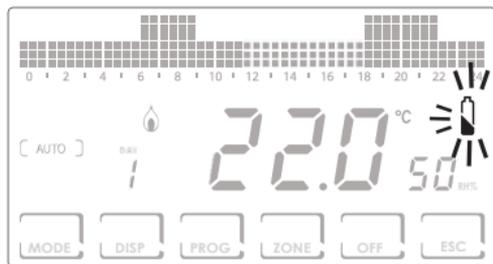


# AUSWECHSELN DER BATTERIEN

Wenn die Batterien entladen sind, erscheint auf dem Bildschirm das entsprechende Symbol und blinkt



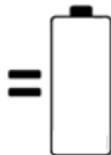
## PHASE 1



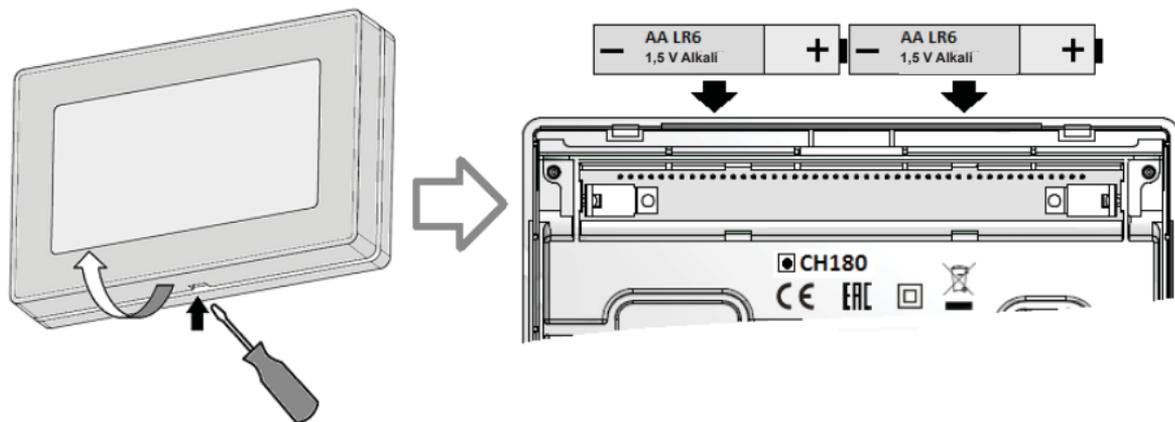
## PHASE 2



## PHASE 3



Die gesamte Anlage geht auf OFF



#### ANMERKUNG:

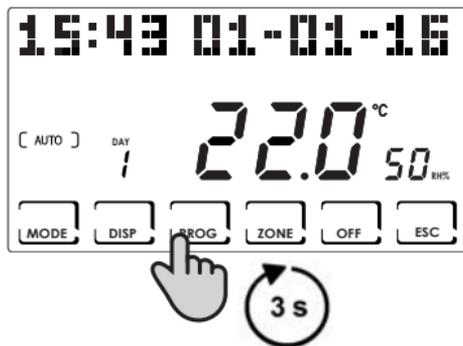
- Um die Programmierung der eingestellten Uhrzeiten nicht zu verlieren, wird empfohlen, das Auswechseln der Batterien während der PHASE 1 oder 2 innerhalb von 60 Sekunden ab Entnahme der Batterien vorzunehmen.
- Wenn die Batterien während der PHASE 3 ersetzt werden, muss nach Entfernen der Batterien sichergestellt werden, dass das Display vollkommen erlischt, bevor die neuen Batterien eingelegt werden.

## EXPERTENPROGRAMMIERUNG (PARAMETER-EINSTELLUNG)

Das Konfigurationsmenü enthält die Parameter, durch die der Betrieb des Chronothermostaten entsprechend der Auslegung der Anlage festgelegt wird. Der ZUGRIFF AUF DIESES MENÜ erfolgt durch Drücken der Taste **PROG** auf der Hauptbildschirmseite für mindestens 3 Sekunden.

Mithilfe der Tasten ◀▶ die verschiedenen Optionen anzeigen, mit den Tasten ▲▼ werden die Einstellungen geändert, **ESC** dient zum Verlassen.

Die Konfiguration sollte von erfahrenem Personal durchgeführt werden bzw. erst dann, wenn die Bedeutung der einzelnen Funktionen klar verstanden wurde.

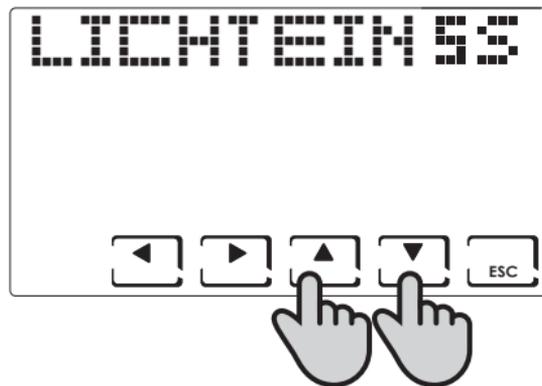


➔ Siehe auf den folgenden Seiten

## Hintergrundbeleuchtung

Die Taste **PROG** mindestens 3 Sekunden lang drücken, dann mit den Tasten auf die gewünschte Seite fahren.

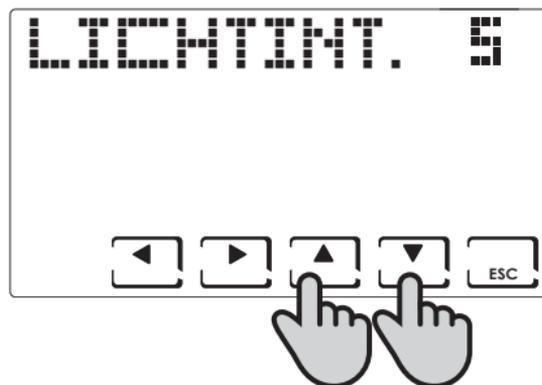
Hier kann die Dauer der Hintergrundbeleuchtung des Displays für einen Zeitraum vom 5 bis 30 Sekunden eingestellt werden (standardmäßig = 5)



## Helligkeit des Displays

Die Taste **PROG** mindestens 3 Sekunden lang drücken, dann mit den Tasten auf die gewünschte Seite fahren.

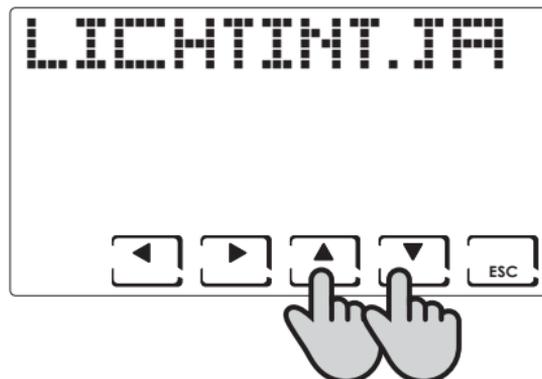
Hier kann die Helligkeit des Displays in 10 Stufen von 1 bis 10 (standardmäßig = 5) eingestellt werden.



## Sommerzeit (standardmäßig = ja)

Die Taste **PROG** mindestens 3 Sekunden lang drücken, dann mit den Tasten auf die gewünschte Seite fahren.

Die Sommerzeit automatisch wählen.



## Winter/Sommer (standardmäßig = Winter)

Die Taste **PROG** mindestens 3 Sekunden lang drücken, dann mit den Tasten auf die gewünschte Seite fahren.

Hier kann die Jahreszeit eingestellt werden.

**HINWEIS:** Im WINTER kann die Funktion Entfeuchten nicht aktiviert werden.

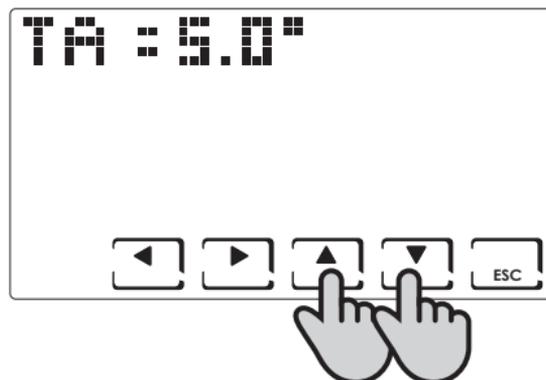


## Frostschutztemperatur (standardmäßig = 5°C)

Die Taste **PROG** mindestens 3 Sekunden lang drücken, dann mit den Tasten ◀▶ auf die gewünschte Seite fahren.

Die Frostschutztemperatur kann von einem Wert OFF (Heizung immer ausgeschaltet) auf einen Wert zwischen 2,0 und 7,0°C eingestellt werden.

**HINWEIS:** Im SOMMER kann diese Funktion nicht aktiviert werden.



## UR relative Feuchtigkeit (standardmäßig = ---)

Die Taste **PROG** mindestens 3 Sekunden lang drücken, dann mit den Tasten ◀▶ auf die gewünschte Seite fahren.

Hier kann die Feuchtigkeitsschwelle eingestellt werden, oberhalb derer ein von 30% auf 70% einstellbarer Entfeuchter gestartet wird bzw. „---“ nicht vorhanden.

**HINWEIS:** Im WINTER kann diese Funktion nicht aktiviert werden.



## Funktion des Relais (standardmäßig = OFF)

Die Taste **PROG** mindestens 3 Sekunden lang drücken, dann mit den Tasten ◀▶ auf die gewünschte Seite fahren.

Der Chronothermostat ist mit einem Relais ausgerüstet, das für die verschiedenen Konfigurationen der Anlage eingesetzt werden kann. Nachstehend sind die Einsatzarten des Relais aufgeführt:

OFF: immer ausgeschaltet, weil nicht benutzt;

DEU.Z.: Aktivierung eines Entfeuchters nur in Bereich 1;

RAF.Z.: : Aktivierung einer Kühlvorrichtung nur in Bereich 1;

RIS.Z.: : Aktivierung einer Heizvorrichtung nur in Bereich 1;

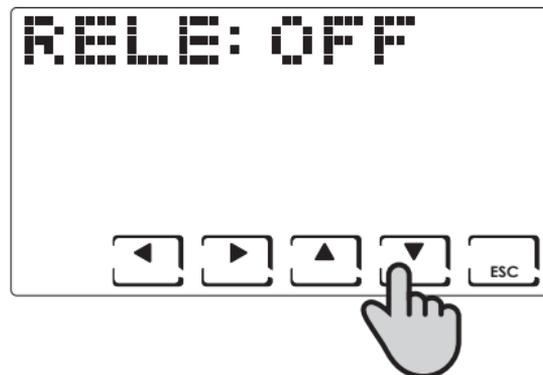
R.R.Z.: : Aktivierung einer Heiz- und/oder Kühlvorrichtung nur in Bereich 1;

DEU.G.: : Aktivierung eines allgemeinen Entfeuchters;

RAF.G.: : Aktivierung einer allgemeinen Kühlvorrichtung;

RIS.G.: : Aktivierung einer allgemeinen Heizvorrichtung;

R.R.G.: : Aktivierung einer allgemeinen Heiz- und/oder Kühlvorrichtung.



## Bereich Namen

Die Taste **PROG** mindestens 3 Sekunden lang drücken, dann mit den Tasten auf die gewünschte Seite fahren.

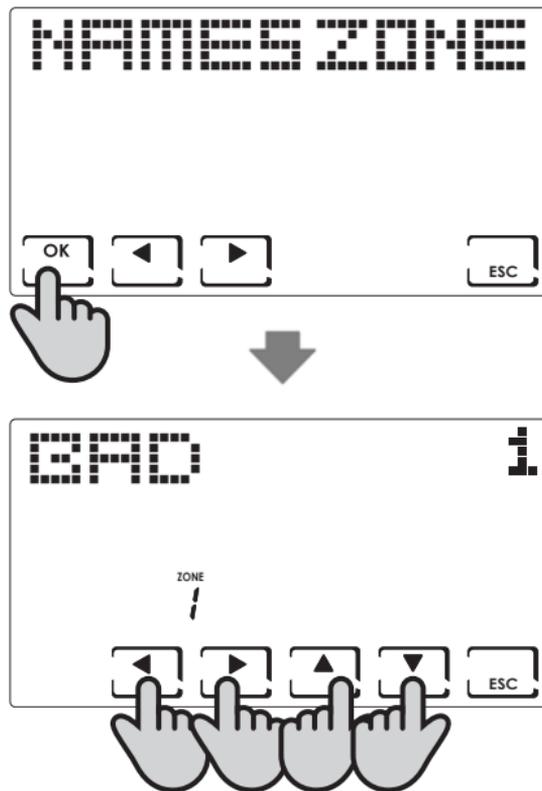
Hier kann jedem Bereich der Anlage ein Name zugeordnet werden. Nach Drücken von Taste **OK** werden die Bereiche mithilfe der Pfeile ◀▶ angezeigt. Mit den Tasten ▲▼ erfolgt die Wahl des Namens des Bereichs und nach erneutem Drücken der Pfeile ◀▶ wird dem gewählten Namen eine Zahl zugeordnet.

Beispiel Bereich 1: Bad 1

Die Namen der Bereiche wechseln zwischen:

CAMERA  
SCHLAFEN  
STAY  
COOKING  
BAD  
INPUT  
CORRIDOR  
ATTIC  
TAVERNE  
CLOSET

GUEST  
FLUR  
WEINGUT  
GARAGE  
LAUNDRY



## OFFSET (standardmäßig = 0,0°C)

Die Taste **PROG** mindestens 3 Sekunden lang drücken, dann mit den Tasten auf die gewünschte Seite fahren.

Korrigiert die gemessene Temperatur in Bezug auf den gewählten Bereich um +/- 5,0°C.

Diese Einstellung kann nützlich sein, wenn die Installation der Geräte nicht optimal erfolgt ist.

Mit den Pfeilen ◀▶ werden die verschiedenen Bereiche des Systems angezeigt, mit ▲▼ wird der OFFSET-Wert geändert.



## Maßeinheit (standardmäßig = Celsius)

Die Taste **PROG** mindestens 3 Sekunden lang drücken, dann mit den Tasten ◀▶ auf die gewünschte Seite fahren.

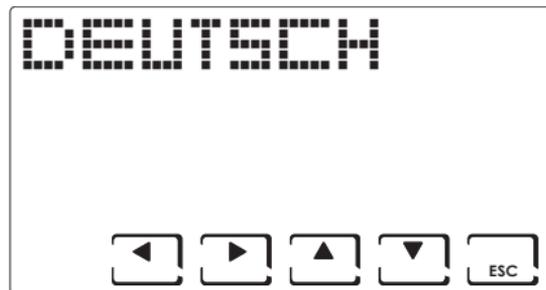
Mit den Tasten ▲▼ wird die Maßeinheit für die gesamte Anlage auf Celsius bzw. Fahrenheit eingestellt.



## Sprache (Standard = Italienisch)

Die Taste **PROG** mindestens 3 Sekunden lang drücken, dann mit den Tasten ◀▶ auf die gewünschte Seite fahren.

Die Wahl ist zwischen den folgenden Sprachen möglich:  
Italienisch, Englisch, Russisch, Französisch, Spanisch, Deutsch.  
Siehe S. 10.



## Externe Sonde (EXT IN (standardmäßig = keine Funktion))

Die Taste **PROG** mindestens 3 Sekunden lang drücken, dann mit den Tasten ◀▶ auf die gewünschte Seite fahren.

Durch Anschluss einer Temperatursonde EC18 - EC19 - EC20 können folgende Funktionen eingesetzt werden:

**VIS:** Anzeige der von der externen Sonde erfassten Temperatur

**REG:** Einstellung der Raumtemperatur mittels der externen Sonde;

**HIGH:** Alarm wegen Überschreitens der Sicherheits-Höchsttemperatur. Hierbei handelt es sich um eine Sicherheitsschwelle, die nur im WINTER aktiviert ist und zum Ausschalten der Anlage führt. Zur Aktivierung dieser Funktion die Taste **OK** drücken und mit den Tasten ▲▼ die gewünschte Höchstschwelle einstellen;

**LOW:** Alarm wegen Unterschreitens der Sicherheits-Tiefsttemperatur. Hierbei handelt es sich um eine Sicherheitsschwelle, die nur im SOMMER aktiviert ist und zum Ausschalten der Anlage führt. Zur Aktivierung dieser Funktion die Taste **OK** drücken und mit den Tasten ▲▼ die gewünschte Tiefstschwelle einstellen;

**DEW:** kontrolliert die Bildung von Kondenswasser in der Boden-Anlage im Sommer anhand des Taupunktes (dazu muss eine Bodenprobe vorhanden sein).

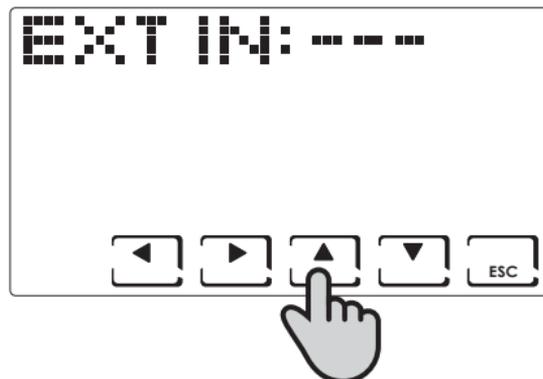
HINWEIS: Wenn bei aktivierter Kontrolle in einem Bereich die Kühlanlage ausgeschaltet wird, blinkt das Symbol ☀ auf dem Display auf dem betroffenen Bereich.

Durch Anschluss eines spannungsfreien Kontakts können folgende Funktionen genutzt werden:

**ALR C:** Anzeige einer Alarmmeldung bei Vorliegen eines geschlossenen Kontakts;

**ALR O:** Anzeige einer Alarmmeldung bei Vorliegen eines offenen Kontakts;

**CHG O:** Umschalten auf die Betriebsart SOMMER bei geschlossenem Kontakt, auf WINTER bei offenem Kontakt.



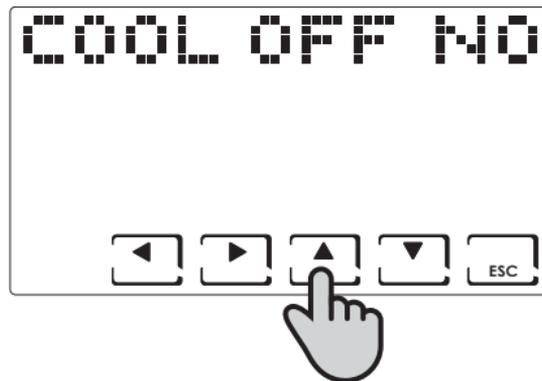
## Cool OFF

Die Taste **PROG** mindestens 3 Sekunden lang drücken, dann mit den Tasten ◀▶ auf die gewünschte Seite fahren.

Kontrolle der Kondenswasserbildung bei Boden-Anlage im Sommer ohne Boden-Sonde.

Kontrolle Ausschalten der Kühlanlage bei Einschalten des Entfeuchters (dazu muss eine Schwelle für die relative Feuchtigkeit (%) eingestellt und die DEW-Funktion deaktiviert werden).

HINWEIS: Wenn bei aktivierter Kontrolle in einem Bereich die Kühlanlage ausgeschaltet wird, blinkt das Symbol ☀ auf dem Display auf dem betroffenen Bereich.



## VERSION FW

Die Taste **PROG** mindestens 3 Sekunden lang drücken, dann mit den Tasten ◀▶ auf die gewünschte Seite fahren.

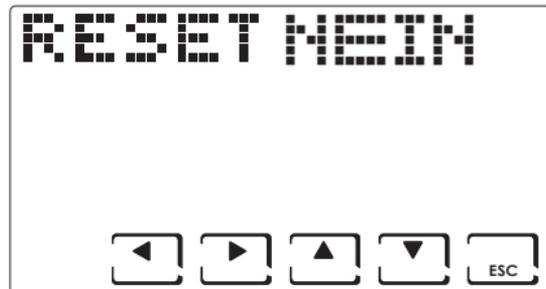
Hier kann die Software-Version des Chronothermostaten CH180RF angezeigt werden.



## Reset - Wiederherstellung der Konfiguration

Die Taste **PROG** mindestens 3 Sekunden lang drücken, dann mit den Tasten ◀▶ auf die gewünschte Seite fahren.

Unter der Angabe RESET mit den Pfeilen ▲▼ **SI (JA)** wählen und die Wahl mit **OK** bestätigen. Mit Ausnahme von Datum und Uhrzeit werden alle Parameter auf die werkseitigen Einstellungen zurückgestellt.



## Technische Merkmale

---

- Skala zur Temperaturregelung: 2+40 °C, in Schritten von 0,1°C
- Skala zum Messen/zur Anzeige der Raumtemperatur: -50 ÷ +50 °C
- Regeldifferenz 0.3 bis 5.0 °C
- Skala zur Regelung der relativen Luftfeuchtigkeit: 30 ÷ 70%, in Schritten von 1%
- Skala zum Messen/zur Anzeige der relativen Luftfeuchtigkeit: 0 ÷ 100%
- Versorgungsspannung: 2 Alkali-Mignonbatterien AA 1,5 V
- Übertragungs- und Empfangsfrequenz 868 MHz
- Höchstleistung übertragene Funkfrequenz < 10 mW
- Schaltleistung Relais: 5(3)A / 250Vac – potentialfreie Kontakte
- Wirkungsweise: 1BU (Mikro-Verbindungsunterbrechung)
- Software: Klasse A
- Bezugs-Temperaturgradient: 4K/h
- Umgebungs-Höchsttemperatur: 45 °C
- Elektrische Isolierung:  doppelt isoliert
- Schutzgrad: IP40
- Verschmutzungsgrad: 2
- Stoßspannung: 4000V
- Entspricht den Normen: EN 60730-1 und zweite Teile
- Konform mit der Richtlinie 2014/53/EU (RED)
- ErP Klassifikation (EU Verord. 811/2013 - 813/2013):
  - ErP Klasse IV; 2%
  - Klasse VIII : 5% Verwendung von O60RFAktuatoren zur Erzeugung von drei oder mehr beheizten Zonen.



### **Entsorgen der Produkte**

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Rädern zeigt an, dass die Produkte separat vom Haushaltsmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Die Batterien und eingebauten Akkumulatoren können zusammen mit dem Produkt entsorgt werden. Sie werden in den Entsorgungszentren voneinander getrennt. Ein schwarzer Balken zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 in den Handel gebracht wurde. Die Trennung von Produkt und Batterien vom normalen Haushaltsmüll trägt zum vorschriftsmäßigen Entsorgen dieser Materialien bei, womit auch mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. Für genauere Informationen zum Sammeln des Mülls und dessen Recycling in Ihrem Land erhalten Sie an der Stelle, wo Sie Ihr Produkt gekauft haben.

CE EAC



FANTINI COSMI S.p.A.

Via dell'Osio, 6 20090 Caleppio di Settala, Milano - ITALIEN

Tel. +39 02 956821 | Fax +39 02 95307006 | [info@fantinicosmi.it](mailto:info@fantinicosmi.it)

EXPORT-ABTEILUNG

Tel. +39 02 95682229 | [export@fantinicosmi.it](mailto:export@fantinicosmi.it)

[www.fantinicosmi.com](http://www.fantinicosmi.com)

DE79843C